



ZENTRUM FÜR  
TECHNOLOGIEFOLGEN-  
ABSCHÄTZUNG  
BEIM SCHWEIZERISCHEN  
WISSENSCHAFTS-UND  
TECHNOLOGIERAT

CENTRE D'ÉVALUATION  
DES CHOIX  
TECHNOLOGIQUES  
AUPRÈS DU CONSEIL  
SUISSE DE LA SCIENCE  
ET DE LA TECHNOLOGIE

CENTRO PER  
LA VALUTAZIONE DELLE  
SCELTE  
TECNOLOGICHE  
PRESSO IL CONSIGLIO  
SVIZZERO DELLA  
SCIENZA E DELLA  
TECNOLOGIA

CENTRE FOR  
TECHNOLOGY  
ASSESSMENT  
AT THE SWISS SCIENCE  
AND TECHNOLOGY  
COUNCIL

TA-SWISS  
Birkenweg 61  
3003 Bern  
Tel. 031 322 99 63  
Fax 031 323 36 59  
[ta@swtr.admin.ch](mailto:ta@swtr.admin.ch)

Recherche impliquant des êtres humains

## Le questionnement des jeunes sur la recherche contre le cancer

*La médecine ne se fait pas sans recherche impliquant des êtres humains. Les enfants et les jeunes doivent être particulièrement protégés dans ce contexte. Quelle est l'opinion personnelle des principaux intéressés? Trois workshops organisés par TA-SWISS en collaboration avec l'Office fédéral de la santé publique et la Ligue suisse contre le cancer donneront l'occasion de connaître l'avis des jeunes.*

Plus de la moitié des médicaments actuellement sur le marché ont été testés exclusivement sur des adultes. Pour les thérapies contre le cancer, cette proportion monte même à 70 ou 80 pourcent. Ces thérapies sont pourtant de plus en plus souvent appliquées à de jeunes patients. Ceci n'est pas sans poser problème, les enfants et les jeunes n'étant pas simplement «des adultes en modèle réduit». Le dosage doit par exemple être adapté à l'âge du patient. La médecine pédiatrique requiert donc des essais cliniques impliquant des enfants et des jeunes.

### Qu'en pensent les jeunes ?

Les jeunes sont-ils prêts à participer à des expériences pour la recherche contre le cancer? Qui devrait donner son accord pour la participation de mineurs à une telle recherche? Quels sont pour les adolescents et jeunes adultes les points particulièrement délicats concernant la recherche impliquant des êtres humains? Afin d'obtenir les réponses des jeunes eux-même à ces questions, TA-SWISS organise entre la fin novembre et la mi-décembre trois workshops d'une demie journée dans trois écoles de Suisse. Ces «PubliTalk» auront lieu à Lugano (Scuola superiore in cure infermieristiche), Bienne (Haute Ecole Professionnelle BEJUNE) et Zürich (Realgymnasium Rämibühl) et sont soutenus professionnellement et financièrement par l'Office fédéral de la santé publique et la Ligue suisse contre le cancer.

### «PubliTalk» – une première

Les trois PubliTalk débiteront par l'exposé d'un jeune patient racontant son expérience de la maladie et de la médecine. Deux experts des domaines de la médecine et de l'éthique situeront cette expérience dans un contexte plus large. Les jeunes seront ensuite guidés dans des discussions de groupe portant sur la recherche fondamentale, la recherche clinique et la question du consentement. Une transcription des résultats des trois workshops sera accessible à la mi-janvier 2004 et mis à disposition du panel des citoyens du PubliForum «recherche impliquant des êtres humains». Avec les PubliTalk, TA-SWISS vise pour la première fois à collecter l'opinion des jeunes de manière ciblée.

Les manifestations «PubliTalk» auront lieu le:

24.11.2003 Realgymnasium Rämibühl, Zürich

02.12.2003 Scuola superiore in cure infermieristiche, Lugano

10.12.2003 Haute Ecole Professionnelle BEJUNE, Bienne

Des renseignements:

Dr. Andrea Arz de Falco, Office fédéral de la santé publique, Tél. 031 323 31 06

Dr. Sergio Bellucci, TA-SWISS, Berne, Tél. 031 322 996 et 079 312 93 73

Walter Grossenbacher, TA-SWISS, Berne, Tel. 031 324 13 42

Dr. Rolf Marti, ligue suisse contre le cancer, Tel. 031 389 91 45

Dr. Rosmarie Waldner, PubliTalk Moderation Zürich, Tel. 01 382 09 08

Avec le support de



Bundesamt  
für Gesundheit

Office fédéral  
de la santé publique

Ufficio federale  
della sanità pubblica

Swiss Federal Office  
of Public Health

### Fiches d'informations

Deutsch:

[http://www.publiforum.ch/www-support/theme/Infoblaetter/031003\\_Infoblaetter\\_dt\\_DEF.pdf](http://www.publiforum.ch/www-support/theme/Infoblaetter/031003_Infoblaetter_dt_DEF.pdf)

Französisch:

[http://www.publiforum.ch/www-support/theme/Infoblaetter/071003\\_Infoblaetter\\_fr\\_DEF.pdf](http://www.publiforum.ch/www-support/theme/Infoblaetter/071003_Infoblaetter_fr_DEF.pdf)

Italienisch:

[http://www.publiforum.ch/www-support/theme/Infoblaetter/071003\\_Infoblaetter\\_it\\_DEF.pdf](http://www.publiforum.ch/www-support/theme/Infoblaetter/071003_Infoblaetter_it_DEF.pdf)



**krebsliga schweiz**  
**ligue suisse contre le cancer**  
**lega cancro svizzera**

Bern, 19.11.2003